

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 95 (2004)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

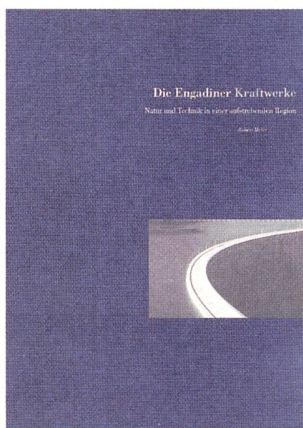
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Natur und Technik im Engadin

Robert Meier, ehemaliger Direktor der Engadiner Kraftwerke, hat in seinem neu erschienenen Buch den Werdegang und Bau der Engadiner Kraftwerke in einer einmaligen, kontrastreichen Landschaft in der Zeit von 1904 bis 1994 dokumentiert. Er legt Wert auf einen übersichtlichen und verständlichen Rückblick während und nach der Bauzeit. Wichtige authentische Dokumente, die so genannten Anhänge, sind auf einer CD festgehalten und dem Buch beigelegt.

Das Buch kann beim Schweizerischen Wasserwirtschaftsverband, Rütistrasse 3A, Postfach, 5401 Baden, bestellt werden.

Robert Meier, Die Engadiner Kraftwerke – Natur und Technik in einer aufstrebenden Region, 2003, 207 Seiten, Format 28,5 x 20,5 cm, Fr. 60.–, ISBN 3-85545-129-X.

## Neu erschienene Publikationen:

(Gefördert durch das Bundesamt für Energie [BFE]):

Ehrbar Max, Hubacher Peter, Verbesserung des Abtauens bei luftbeaufschlagten Verdampfern; Jahresbericht 2003, 11 S., Publikationsnummer: 230231, Verkaufspreis: kostenlos.

Berlinger L., Hilfiker K., Imholz M., Sahinagic R., Luft-

kühleroptimierung durch Reduktion von Eis- und Frostbildung, Jahresbericht 2003, 16 S., Publikationsnummer: 230232, Verkaufspreis: kostenlos.

Wanner Oskar, Delavy Pascal; Eugster Jakob, Panagiotidis Vassileios, Siegrist Hansruedi, Wärmerückgewinnung aus Abwassersystemen; Jahresbericht 2003, 13 S., Publikationsnummer: 230233, Verkaufspreis: kostenlos

Rybach Ladislaus, Bassetti Simone, Baumgartner Ralph; Rohner Ernst, Schärli Ulrich, Drahtloser Minidatenlogger für Temperaturmessungen in Erdwärmesonden; Schlussbericht 2003, 37 S., Publikationsnummer: 230236, Verkaufspreis: Fr. 25.–.

ENET, CH-9320 Arbon, E-Mail: enet@temas.ch, Tel. 071 440 02 55, Fax 071 440 02 56.

## Gut unterwegs

Der zweite Jahresbericht zeigt, dass EnergieSchweiz zunehmend Wirkung entfaltet, dass diese aber noch nicht genügt, um die Ziele zu erreichen. Dafür sind zusätzliche Anstrengungen erforderlich.

Der Bericht fasst die wesentlichen Informationen über EnergieSchweiz zusammen:

- Der erste Teil liefert eine kurze Beschreibung des Programms: Auftrag, Ziele, Strategie und Massnahmen.
- Der zweite Teil liefert die Bilanz über das zweite Berichtsjahr, einen Ausblick, die Schlussfolgerungen und eine Kurzzusammenfassung.
- Die CD-Rom im Anhang bietet vertiefte Detailinformationen und Fakten über die Aktivitäten der Partner, die Wirkungsanalysen und die Projekte.

2. Jahresbericht EnergieSchweiz 2002/03, BBL, Vertrieb Publikationen, CH-3003 Bern, Bestellnummer: 805.950.02 d, E-Mail: verkauf.zivil@bbl.admin.ch, Internet: www.bbl.admin.ch/bundespublikationen, Fax: 031 325 50 58, downloaden unter: www.energie-schweiz.ch

## Neujahrs-Apéro BFE: Renaissance der Energiethemem



Der Neujahrsapéro des Bundesamtes für Energie ist ein beliebter Anlass zum Jahresbeginn.

(bfe/w) An die 200 Gäste trafen sich am 6. Januar in Bern zum traditionellen Neujahrsapéro des Bundesamts für Energie. Neben Bundesamtsspitzen konnte BFE-Direktor Walter Steinmann im Kultur-Casino auch Vertreter von Bund und Kantonen, der Wirtschaft und der Gewerkschaften, dem gesamten Energiebereich und den Medien begrüßen.

Die neue Leiterin der Sektion Information, Marianne Zünd, führte durch das Programm, zu dessen Highlights neben Steinmanns Jahresrück- und -ausblick ein Referat des deutschen Energiewirtschaftlers Prof. Carl Christian von Weizsäcker zählte. Auf amüsante Art «störte» das Duo Hugentobler die Veranstaltung durch verblüffende Unterbrüche und eine witzige Cabaretnummer über die Verwendungsmöglichkeiten des «Reststroms», der angeblich im Kabel übrig bleibt, wenn man einen Stecker schnell herauszieht.

### Spannendes Jahr

Walter Steinmann stellte einleitend fest: «Im letzten Jahr haben wir eine eigentliche Renaissance der Energiethemem erlebt.»

Herausforderungen prägen das, so Steinmann, «höchst spannende» nächste Jahr. Ganz oben auf der Prioritätenliste stehen etwa die Neuordnung des Elektrizitätsmarktes ELWO, die Strombinnenmarkttrichtlinien im europä-

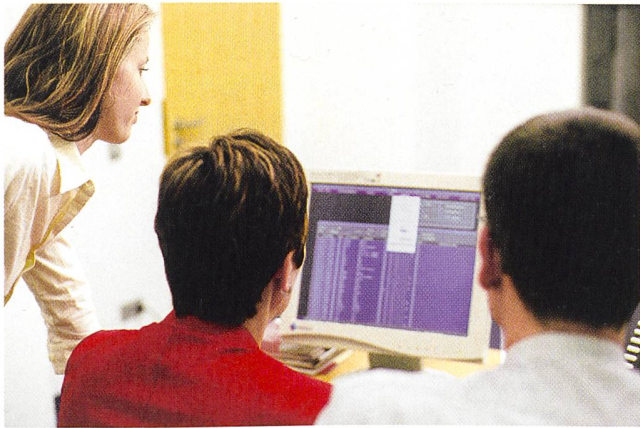
schen Transit, die Energiespar-kampagne von EnergieSchweiz im Gebäude- sowie eine Reihe von gesetzlichen Neuerungen im Kernenergiebereich. Viel Arbeit wird auch in die Entwicklung aussagekräftiger Energie- und CO<sub>2</sub>-Perspektiven im Hinblick auf die Jahre 2035/2050 investiert werden.

Nicht unumstritten, so zeigte sich hinterher bei den Apérogesprächen, waren die pointierten Anmerkungen, die der prominente deutsche Energiewirtschaftsexperte Prof. Carl Christian von Weizsäcker zu den Kyoto-Selbstverpflichtungen vorrug.

Weizsäcker warnte insbesondere vor einer «Emissionsverlagerung» im Fall einer Verteuerung des CO<sub>2</sub>-Zertifikats-Handels: «Kommt es zu diesen Verlagerungen, dann schaffen diese in den Nicht-Kyoto-Staaten den perversen Anreiz, gerade nicht dem Kyoto-Abkommen beizutreten, um diese Industrie-Verlagerung zu fördern. Der Sinn der Kyoto-Selbstverpflichtungen wäre konterkariert.» Die Schweiz, so von Weizsäcker's Fazit, sollte sich deshalb auf einen niedrigen CO<sub>2</sub>-Preis einstellen.



Duo Hugentoblers witzige Unterbrüche (Bilder: bfe, Joël Schweizer, Büro Cortesi Biel).



Energiehändler (Bild: www.sudek.de).

Tagung für EFET-Mitglieder in Zürich

## Markttöffnung Schweiz aus Sicht der Händler

(rs) Eine Anfang Januar für die Mitgliedunternehmen der European Federation of Energy Traders (EFET) in Zürich durchgeführte Informationsveranstaltung widmete sich der Strommarktöffnung in der Schweiz. Ziel der Veranstaltung war es, den rund 80 internationalen Teilnehmerinnen und Teilnehmern den Weg der Schweiz zu einem liberalisierten Strommarkt darzustellen. Nach einleitenden Worten von Peter Styles (Vorstandsmitglied EFET) und Jan van Aken (Generalsekretär EFET) beleuchteten Dori Schär-Born (Präsidentin der Expertenkommission ELWO), Werner Graber (Mitglied der Geschäftsleitung VSE) sowie Renato Tami und Rainer Bacher (beide Bundesamt für Energie) in ihren Referaten die verschiedenen Facetten der vorgesehenen neuen Elektrizitätswirtschaftsordnung. In der anschliessenden Podiumsdiskussion unter der Leitung von Rolf Schmid (Atel) wurde seitens EFET mehrfach der Wunsch nach einer baldigen Schweizer Marktöffnung geäussert. Dies sei für den europäischen Stromhandel wichtig. Die Vertreter der Schweizer Behörden verwiesen auf den laufenden Gesetzgebungsprozess und warben für Verständnis, dass dieser seine Zeit brauche und auch einige Kompromisse verlange.

Die Veranstaltung wurde von den Schweizer EFET-Mitgliedern organisiert. EFET wurde gegründet, um die Bedingungen für den Energiehandel in Europa zu verbessern.

## Emissions Trading

The 6<sup>th</sup> «Trading Day» seminar on the subject of «Impact of Emissions Trading on Wholesale Power Markets» will take place in Brussels on 2 April 2004.

The future EU emissions trading scheme will have a strong impact on the electricity industry and on wholesale power markets. Emissions trading will bring about new markets, products and players, which will provide new opportunities, but also new uncertainties. This seminar will debate in particular the practical links between emissions markets and wholesale power markets: what will the market look like in the future, who will be the players and what will liquidity look like?

Eurelectric, 66 Blvd de l'Imperatrice, BE-1000 Brussels, Tel. 0032 2 515 1000, www.eurelectric.org

## Zankapfel Strommarkt

(ebm/i) Am «13. Gesprächskreis Energie und Umwelt» in Basel informierten sich am 13. Januar 2004 mehr als 500 Teilnehmer aus Wirtschaft und Politik über Vor- und Nachteile einer künftigen Öffnung des Schweizer Strommarktes.

## Der Rekordbesuch und kontroverse Ansichten: Das grosse Engagement der Referenten prägte den «Gesprächskreis» in Basel.

Der Weg bis zum Energiekonsens in der Schweiz ist noch weit. Dies zeigte der «Gesprächskreis Energie und Umwelt» unter dem sinnigen Titel «Strommarkt Schweiz – ELWIE? ELWANN? ELWO?». Das Thema zog: 500 Besucherinnen und Besucher – eine Rekordzahl – lauschten im Kongresszentrum der Messe Basel den Ausführungen der Referenten. Unversöhnlich prallten die Meinungen aufeinander. Max Fritz von der Interessengemeinschaft Energieintensive Branchen wettete gegen die «Hochpreisinsel Schweiz» und forderte ultimativ die Marktöffnung. Sein Antipode Niklaus Scherr von der Alternativen Liste in Zürich warnte, «der EU mit der Liberalisierung kopfflos in die Sackgasse zu folgen». Dori Schär-Born von der Expertenkommission ELWO forderte hingegen zum Kompromiss auf. Es war ein anregender Abend, der von den Gegensätzen lebte.

www.ebm.ch

## IAEE European Conference 2004

The Swiss Association for Energy Economics (SAEE) and the Centre for Energy Policy and Economics (CEPE) are pleased to announce the 6<sup>th</sup> IAEE European Energy Conference on «Modelling in Energy Economics and Policy». The

Conference will take place at the Swiss Federal Institute of Technology in Zurich (ETHZ) from 2 to 3 september 2004.

www.sae.ch/sae2004/main.asp

## GIS/SIT 2004: Geodaten vernetzen

GIS/SIT 2004 – das Schweizer Forum für Geo-Information und Geo-Informationssysteme – zeigt vom 30. März bis 1. April 2004 in der BEAbern Expo das Potenzial der Resource des 21. Jahrhunderts: der Geoinformation. Vortragsreihen zu Trends und Anwendungen sowie die Firmenausstellung machen die GIS/SIT zum bedeutendsten GIS-Ereignis der Schweiz. Die GIS/SIT 2004 ist gleichzeitig die Jubiläumsveranstaltung zum zehnjährigen Bestehen der SOGI.

GIS/SIT 2004, c/o AKM Congress Service, Postfach, 4005 Basel, Tel. 061 686 77 11, Fax 061 686 77 88, E-mail info@akm.ch, Internet: www.akm.ch/gis\_sit2004 oder www.sogi.ch.

## Dätwyler-Seminarprogramm 2004

Die hohen Anforderungen an komplexe Systemlösungen für Verkabelungen in modernen Gebäuden und Weitverkehrsnetzen fordern das Fachpersonal. Dätwyler AG in Altdorf hat sein Seminarprogramm 2004 ergänzt und bietet verschiedene 1- bis 3-tägige Fachkurse an.

Dätwyler AG, Gotthardstr. 31, 6460 Altdorf, Tel. 041 875 12 68, Fax: 041 875 19 86, E-Mail: seminar@dätwyler.ch, Internet: www.daetwyler.net.





Weitere Veranstaltungen finden Sie online / Pour d'autres manifestations: [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch), [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

**Kontakte Electrosuisse und VSE / contacts Electrosuisse et AES**

ACY: yeliz.aciksoez@strom.ch, Tel. 062 825 25 47  
 BEE: elisabeth.bernet@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 13 28  
 BIT: toni.biser@strom.ch, Tel. 062 825 25 46  
 BLW: wilfried.blum@strom.ch, Tel. 062 825 25 22  
 CHF: francine.chavanne@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
 CIG: cigre@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83  
 ESI: esi@electricita.ch, Tel. 091 821 88 21  
 ETG: etg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83  
 GIT: therese.girschweiler@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83  
 GRP: peter.grass@strom.ch, Tel. 062 825 25 15  
 HUM: martina.huber@strom.ch, Tel. 062 825 25 23  
 ITG: itg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83

KEH: herbert.keller@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 33  
 LEU: ueli.lerchmueller@strom.ch, Tel. 062 825 25 45  
 LUH: hilda.lutz@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80  
 MER: regula.menziger@strom.ch, Tel. 062 825 25 21  
 MOH: heinz.mostosi@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 58  
 MON: rosa.montano@strom.ch, Tel. 062 825 25 44  
 MOR: ruth.moser@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 96  
 PAC: charles.pachoud@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
 REM: monika.reinhard@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 51  
 STR: www.strom.ch  
 VEM: marius.vez@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
 ZUM: marianne.zuesli@strom.ch, Tel. 062 825 25 25

**VSE/AES**

|  |   |     |
|--|---|-----|
| Fachausbildung: Unterwerke und Hochspannungsleitungen (Kursteil A)   | verschoben auf 2004 in Baden            | BIT |
| Fachausbildung: Schaltanlagen und Leittechnik (Kursteil B)   | verschoben auf 2004 in Baden            | BIT |
| Messen und Störungssuche in elektrischen Verteilnetzen   | 19.4.04 Kallnach                        | ACY |
| Mesures et recherche de défauts dans les réseaux de distribution électriques   | 20.4.04 Kallnach                        | ACY |
| Mesures et recherche de défauts dans les réseaux de distribution électriques (Cours special pour SIG)                  | 22.4.04 Kallnach                        | ACY |
| Erdungsmessungen in elektrischen Verteilnetzen   | 23.04.04 Kallnach                       | ACY |
| Fachausbildung für Mitarbeiter in Kraftwerken, Unterwerken und Netzbetrieb (Kursteil A: Netzelemente)                  | 10.5.04 Baden                           | ACY |
| Kontrolle öffentlicher Beleuchtungsanlagen – Contrôles au sein du réseau d'éclairage public                            | 17.05.04 Kallnach                       | ACY |
| Contrôles au sein du réseau d'éclairage public (Cours special pour SIG)  | 18.5.04 Kallnach                        | ACY |
| Kurzschluss-Versuche im Centre d'Essai et de Formation CEF   | 26.5./4.6./19.10./28.10.04 Préverengens | LEU |
| Fachausbildung für Mitarbeiter in Kraftwerken, Unterwerken und Netzbetrieb (Kursteil A: Netzelemente)                  | 26.5.04 Baden                           | ACY |
| Kurzschluss-Versuche im Centre d'Essai et de Formation CEF: Kürzere Vorführung   | 16.6./13.10.04 Préverengens             | LEU |
| Kontrolle öffentlicher Beleuchtungsanlagen   | 17.06.04 Kallnach                       | ACY |
| Jubilarenefeier VSE  | 19.6.04 Montreux, 19.6.04 Montreux      | ACY |
| Fachausbildung für Mitarbeiter in Kraftwerken, Unterwerken und Netzbetrieb (Kursteil B: Schaltanlagen und Leittechnik) | 16.7./8.9.04 Baden                      | ACY |
| Sicheres Arbeiten auf Hochspannungsfreileitungen   | 7./9.9.04 Kallnach                      | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität Modul 1: Elektrotechnische Grundlagen   | 13.9./ 13.10./ 5./10.11.04 Bern         | ACY |
| Generalversammlung VSE   | 17.9.04 Bad Ragaz                       | LEU |
| Branchenkunde Elektrizität Modul 4: Installation/Grosshandel   | 23.9.04 Zürich                          | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität Modul 3: Energie/Handel   | 29.9./ 18.10./12.11.04 Emmen            | ACY |
| Branchenkunde Elektrizität Modul 2: Produktion/Verteilung in Baden   | 4.10./ 17.11./26.11./1.12.04 Baden      | ACY |

**Electrosuisse**

|   |  |     |
|---|--|-----|
| Kurs für die Praxisprüfung "Fachkundigkeit" für Elektroinstallationen   | Januar-Juni Baden                                      | MOR |
| Arbeiten unter Spannung (2 Tage)  | 27.2.+5.3./28.10.+4.11.04 Fehraltorf                   | KEH |
| C1 - Séminaire pour électriciens d'exploitation   | 2./3./9./10./11.3.+15./16./21./22./23.9.04 Noréaz FR   | CHF |
| Sicherheit in elektrischen Anlagen: Workshop mit dem neuen Fachbuch (1 Tag)   | 3.3.04 Fehraltorf                                      | MOR |
| Schulung NIV 2002 - NIV+NIVV+Messseminar (1 Tag)  | 4.3./10.11.04 Fehraltorf                               | BEE |
| Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 und Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage) | 9./10./16./17.+24. 3. 04 Fehraltorf                    | MOR |
| Informationstagung für Betriebselektriker   | 10.3.04 Bern, 18./19.3.04 Zürich, 29.3.04 Basel        | KEH |
| Journée d'information pour électriciens d'exploitation  | 16.3.04 Fribourg, 25.3.04 Montreux                     | REM |
| B2 - Séminaire CD NIBT 2000   | 30.3.04 Granges-Paccot                                 | VEM |
| Erdungsseminar: Erden, Potenzialausgleich, Erderleitsätze Electrosuisse (SEV) 4113 (1 Tag)                            | 20.4.+ 28.10.04 Fehraltorf                             | MOR |
| D1 Séminaire pour employés de maintenance   | 21./22.4.+15./16.6.+5./8.10.04 Noréaz FR               | CHF |
| Die EN 60204-1 und ihre Umsetzung in der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (1 Tag)   | 21.4./27.10.04 Fehraltorf                              | MOR |
| Instandhaltung und Prüfung elektrischer Geräte Kurs (1 Tag)   | 27.4.+ 11.11.04 Fehraltorf                             | MOR |
| NIN Compact - Inhalte der Norm (1 Tag)  | 28.4.04 Fehraltorf                                     | MOR |
| NIN 2000 / NIN Compact - Arbeiten mit der CD ROM (1 Tag)  | 28.4.04 Fehraltorf                                     | MOR |
| Praktisches Messen - Grundkurs (1 Tag)  | 29.4./19.10.04 Fehraltorf                              | BEE |
| Elektrobiologie I – Grundkurs (1 Tag)   | 4.5.04 Fehraltorf                                      | MOR |
| D2 - Séminaire pour autorisation de raccorder   | 5./6./10./11./13.5.+11./12./17./18./19.11.04 Noréaz FR | CHF |
| Workshop Messen - Inbetriebnahme, Störungssuche, Erstprüfung nach NIN 2000, Aufgaben aus der Praxis (2 Tage)          | 6.+13.5.; 7.+14.9.04 Fehraltorf                        | BEE |
| Schulung NIV 2002 - WK für Kontrolleure (1 Tag)   | 11.5./25.11.04 Fehraltorf                              | BEE |
| B3 - Séminaire de mesure OIBT   | 12.5.+9.9.04 Noréaz FR                                 | VEM |
| B5 Séminaire sur les ensembles d'appareillage   | 25./26.5.04 Nexans Cossonay-Gare                       | CHF |

|   |  |     |
|---|--|-----|
| 120. (ordentliche) Generalversammlung von Electrosuisse<br>120e Assemblée générale (ordinaire) d'Electrosuisse        | 26.5.04 Baden  | LUH |
| Elektrobiologie II – Messpraktikum und Hochfrequenz (1 Tag)   | 10.6.04 Fehraltorf                                       | MOR |
| Bulletin-Leserreise zur Autostadt in Wolfsburg  | 18.-20.6.04 Wolfsburg                                    | MOH |
| Die EN/IEC 60601-1: Konformität von elektrischen Medizinprodukten (1 Tag)   | 23.6./9.11.04 Fehraltorf                                 | MOR |
| B4 Séminaire sur les installations basse tension  | 24.6.+9.11.04 Noréaz FR                                  | CHF |
| Schaltgerätekombinationen - EMV-Problemlösungen in der Praxis (1 Tag)   | 24.6.04 Fehraltorf                                       | MOR |
| Elektrobiologie III – Auswertung der Messungen elektrischer und elektromagnetischer Felder (1 Tag)                    | 30.6.04 Fehraltorf                                       | MOR |
| Stückprüfung: Schaltgerätekombinationen - Durchführung der praktischen Messungen in kleinen Gruppen (1/2 Tag)         | 1.7.04 Fehraltorf  | MOR |
| Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach Art. 13 NIV (5 Tage)  | 25./26.8./1./2./8.9.04 Fehraltorf                        | MOR |
| Sicherer Umgang mit Elektrizität - SIUMEL (1 Tag)   | 26.8.04 Fehraltorf                                       | BEE |
| Die EN/IEC 61010-20101: Anforderungen an die Konformität von Medizingeräten für In-vitro-Diagnostik (1/2 Tag)         | 31.8.04 Fehraltorf                                       | MOR |
| Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 und Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage) | 15./16./22./23./29.9+16./17./23./24./30.11.04 Fehraltorf | MOR |
| Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC (1 Tag)   | 21.9.04 Fehraltorf                                       | MOR |
| Notfallmedizinische Kurse nach den heutigen Kriterien (FMF)   | auf Anfrage, Fehraltorf                                  | BEE |

## ETG und/et ITG: Fachgesellschaften / Sociétés spécialisées

|  |                     |     |
|--|---------------------|-----|
| Erwartungen an die Energiespeicherung - Qu'attendre du stockage d'énergie?   | 24.3.04 Zürich      | ETG |
| Powertage 2004   | 4.-6.5.04 Zürich    | ETG |
| Informationsnachmittag der Fachgesellschaften, anschliessend an die GV von Electrosuisse - Après-midi d'information des sociétés spécialisées à la suite de l'Assemblée générale d'Electrosuisse | 26.5.04 Baden       | ETG |
| Engpassmanagement und Intraday-Energieaustausch. Dreiländertagung Electrosuisse/VDE und OGE  | 15./16.6.04 München | ETG |
| GIS/NIS-Systeme - Systèmes GIS/NIS   | 22.9.04 Luzern      | ETG |

## Schweiz/Suisse

|   |                        |  |
|---|------------------------|--|
| GIS/SIT 2004: Geodaten vernetzen  | 30.3.-1.4.04 Bern      | AKM Congress Service, Basel, Tel. 061 686 77 11, <a href="http://www.akm.ch/gis_sit2004/">http://www.akm.ch/gis_sit2004/</a> |
| Symposium: Les énergies alternatives au service de la mobilité              | 31.3.04 Lausanne       | Les Electriciens Romands - RE, Lausanne, Tel. 021 310 30 30, <a href="http://www.electricite.ch">www.electricite.ch</a>      |
| Powertage 2004  | 4.-6.5.04 Zürich       | Messe Basel, Basel, Tel. 058 200 20 20, <a href="http://www.powertage.ch">www.powertage.ch</a>                               |
| Assemblée générale des Electriciens Romands                                 | 11.5.04 Sion           | Les Electriciens Romands - RE, Lausanne, Tel. 021 310 30 30, <a href="http://www.electricite.ch">www.electricite.ch</a>      |
| Internationaler Kongress: Frauen in Naturwissenschaften und Technik "FiNuT" | 20.-23.5.04 Winterthur | FiNuT, Zürich, Tel. 043 311 10 58, <a href="http://www.finut2004.ch">www.finut2004.ch</a>                                    |

## Ausland/Etranger

|  |                            |  |
|--|----------------------------|--|
| Internationale Kongressmesse: Erneuerbare Energien 2004 - Passivhaus 2004 - Altbautage 2004                | 5.-7.3.04 Böblingen        | Erneuerbare Energien, Reutlingen, Tel. +49 7121 3016 0, <a href="http://www.energy-server.de">www.energy-server.de</a>                 |
| electronicaUSA mit Embedded Systems Conference   | 29.3.-1.4.04 San Francisco | Messe München GmbH, München, <a href="http://www.electronicaUSA.com">www.electronicaUSA.com</a>  |
| Light + Building   | 18.-22.4.04 Frankfurt/Main | Messe Frankfurt, Vertretung Schweiz, Basel, Tel. 061 316 59 99, <a href="http://www.messefrankfurt.ch">www.messefrankfurt.ch</a>       |
| Hannover Messe 2004: Digital Factory - Internationale Fachmesse für industrielle Software- und IT-Lösungen | 19.-24.4.04 Hannover       | Deutsche Messe AG, Hannover, Tel. +49 511 89 0, <a href="http://www.messe.de">www.messe.de</a>   |
| 2. Hydrogen Expo USA und 15. NHA Jahreskonferenz   | 26.-30.4.04 Los Angeles    | Freesen & Partner GmbH, Düsseldorf, Tel. +49 211 687 85811, <a href="http://www.hydrogenconference.org">www.hydrogenconference.org</a> |
| Distribution Europe 2004   | 27./28.4.04 Amsterdam      | Synergy, Amsterdam, Tel. +31 346 590 901, <a href="http://www.distribution-europe.com">www.distribution-europe.com</a>                 |
| EUREL Conference: Maintaining Technical Supremacy  | 10./11.5.04 Brussels       | EUREL, Brussels, Tel. +32 264 676 00, <a href="http://www.eurel.org">www.eurel.org</a>   |
| WindEnergy   | 11.-14.5.04 Hamburg        | Hamburg Messe, Hamburg, Tel. +49 40 3569-2123, <a href="http://www.windenergy-hamburg.de">www.windenergy-hamburg.de</a>                |
| Internationale Konferenz für Erneuerbare Energien "renewables 2004"  | 3.-5.6.04 Bonn             | BMZ/BMU, Eschborn, Tel. +49 6196 79 4404, <a href="http://www.renewables2004.de">www.renewables2004.de</a>                             |
| Eurelectric Annual Convention and Conference: Energy Liberalisation: Where Do We Go From Here?             | 14./15.6.04 Lyon           | Eurelectric, Brussels, Tel. +32 2 515 1000, <a href="http://www.eurelectric.org">www.eurelectric.org</a>                               |

## Kurse und Vorträge / Cours et conférences

|  |  |  |
|--|--|--|
| Div. Kurse: Informatik-Projektierung, Multimedia, Sicherheit | März Zürich                                      | ETH, Zürich, Departement Informatik, Tel. 01 632 72 06, <a href="http://www.inf.ethz.ch/fbkurse">www.inf.ethz.ch/fbkurse</a> |
| Kurs: Management-Handwerk für Ingenieurinnen und Ingenieure  | 22./23.3./31.3./1.4./19./20.4.-13./14.5.04 Olten | Fachhochschule Solothurn Nordwestschweiz, Oensingen, Tel. 0848 821 011, <a href="http://www.fhso.ch">www.fhso.ch</a>         |
| Energie-Apéro: Kälte, Kühlung und Belüftung                  | 24.3.04 Baden, 30.3.04 Lenzburg                  | EnergieSchweiz, Baden, Tel. 056 222 41 81, <a href="http://www.energieaperos-ag.ch">www.energieaperos-ag.ch</a>              |

## Call for Papers

EMC Zurich 2005 - Preliminary paper submissions für regular sessions (in PDF format only): 2.7.04

Gerotron Communications GmbH, D-Graefelfing, [www.emc-zurich.ch](http://www.emc-zurich.ch)